



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 26.07.2014  
Sonntag, 27.07.2014  
Montag, 28.07.2014



an allen Tagen:

Autoscooter - Rostwurstbude

Wein/Cocktailstand - Pizza

Programm im Innenteil

Auf Ihr kommen freut sich der

Löschbezirk Wallerfangen Mitte



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

24.07.2014	Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055, Berg- und Hüttenapotheke, Dillingen, Tel: 707004
25.07.2014	DocMorris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
26.07.2014	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel. 701331
27.07.2014	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/4710830
28.07.2014	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
29.07.2014	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838/2142
30.07.2014	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

**Saarlouis:** In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und**

**Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

**Dillingen:** Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3. Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**

**(Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).** Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg  
- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**26.07.2014:** Dr. Schwarz, Dillingen, Tel: 5003767

**27.07.2014 :** Dr. Ihmann, Saarlouis, Tel: 41001

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**26./27.07.2014:** Dr. medic stom. (RO) Alina-Nadia Rotta, Schwalbach, Tel: 06834-55505, 0173/6141281

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**26./27.07.2014:** Dr. Jörg Rübsteck, Merzig, Tel: 06861/5777

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**26./27.07.2014:** Sonia Coso Garcia, Saarlouis, Tel: 78949

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**26./27.07.2014:** Tierklinik Köllertal, Püttlingen, Tel: 06806/922000

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Jeder Mensch hat das Recht auf Bildung



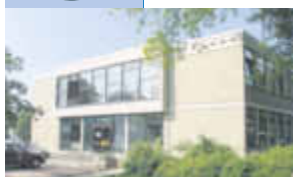
Foto: Hildegard Feldtkeller/Brot für die Welt

Bildung ist der Schlüssel zu einer besseren Zukunft, insbesondere für Frauen und Mädchen in den Ländern des Südens. „Brot für die Welt“ fördert daher ihre schulische und handwerkliche Ausbildung.

Mit Ihrer Unterstützung können wir viel bewegen.

**Brot  
für die Welt**





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## W A L L E R F A N G E N

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Erster Preis für Gisinger Klaus- Peter Lotter bei der Verleihung des Umweltpreises 2014 im Landkreis Saarlouis

Das Motto des Kreisumweltpreises 2014 lautete „Die artgerechte Haltung in der Kleintierzucht“. Angesprochen waren damit in erster Linie Kleintierzüchter im Sinne von Nutztierhaltern, insbesondere lokale Züchtervereine sowie organisierte und private Einzelzüchter von Groß- und Wassergeflügel, Hühnern und Zwerghühnern, Kaninchen, Schafen, Ziegen und Schweinen. Dreizehn Bewerbungen gingen bei der Kreisverwaltung ein. Der Kreistagsausschuss für Umwelt, Naherholung und Landwirtschaft hat aus den Vorschlägen drei Gewinner gekürt, denen in einer Feierstunde im großen Sitzungssaal des Landratsamtes der Umweltpreis sowie das gewonnene Preisgeld von Landrat Patrik Lauer und Umweltminister Reinhold Jost ausgehändigt wurden. Bereits zum 27. Mal war der Landkreis Saarlouis in diesem Jahr Ausrichter des Kreisumweltpreises. Das sei ein eindeutiges Zeichen dafür, dass sich der Landkreis das Thema Nachhaltigkeit schon sehr früh auf die Fahnen geschrieben habe: „Artenvielfalt sowie Umwelt-, Klima- und Tierschutz sind erklärte Ziele des Landkreises. Die Bewertungskriterien waren diessmal vor allem die Punkte art- und umweltgerechte Haltung, die Erhaltung von seltenen, alten Haustierrassen und Vermittlung von Wissen über Tiere, insbesondere bei Kindern und Jugendlichen zu Grunde. Der

Gisinger Klaus-Peter Lotter hat es geschafft, den Kreistagsausschuss von seiner Zucht des Sundheimer Huhns, als älteste deutsche Zwiehuhnrasse, zu überzeugen. Es zählt zu den bedrohten Hühnerrassen und erscheint auch auf der sogenannten „roten Liste“, dem Verzeichnis gefährdeter Nutztierassen. Herr Lotter belegte den ersten Platz, welcher mit einem Preisgeld von 1300 Euro dotiert ist. Der zweite Platz und 800 Euro Preisgeld gingen nach Reisbach. Dort betreibt Norbert Hessedenz eine besonders artgerechte Form der Geflügel- und Schafhaltung. Über den dritten Platz und 500 Euro freute sich Familie Ruf aus Roden. Die drei Familienmitglieder betreiben Hand in Hand in ihrem Nutzgarten eine „Kleintierhaltung wie zu Zeiten der Großeltern“ – so der originelle Titel des Bewerbungsschreibens. Verbunden mit einem herzlichen Dankeschön überreichten Landrat und Minister an alle Bewerber eine Urkunde und ein kleines Präsent.

Voller Freude darüber, dass ein Wallerfanger Bürger den ersten Preis bei dieser Verleihung gewann, gratulierten auch Wallerfangens Erster Beigeordneter Stefan Schirra und die stellvertretende Ortsvorsteherin Gisingens Dagmar Arweiler, dem Gewinner Herrn Klaus-Peter Lotter im Namen der Gemeinde recht herzlich.





# AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Die Gemeinde Wallerfangen sucht

zum nächsten Schuljahr 2014/2015

#### Jahrespraktikanten (m/w) Fachoberschule Wirtschaft

Bitte schriftliche Bewerbungen mit dem letzten Halbjahreszeugnis der Schule an:

Gemeinde Wallerfangen  
Personalamt  
Fabrikplatz  
66798 Wallerfangen

Auskünfte erteilt Frau Hettinger: Tel. 06831/6809-24  
Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine  
Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra  
Erster Beigeordneter

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

#### eine/n Gemeindebeschäftigte/n für den Gemeindebezirk Gisingen

Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhof u.a. im Gemeindebezirk Gisingen.

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit 7 Arbeitsstunden wöchentlich ausgeübt.

Die Entlohnung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können. Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen sind bis zum **08. August 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ ERZIEHER/IN gesucht

Eine Teilzeitstelle (20h) ab September/Oktober für den Standort Wallerfangen (Krippe) gesucht:

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit

- Interesse sowohl an der pädagogischen als auch an der administrativen Arbeit
  - Freundlichkeit, dabei klar im Umgang mit Kindern und Erwachsenen
  - Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
  - auf der Suche nach einer langfristigen Perspektive und einer spannenden Aufgabe
  - sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, Excel, Powerpoint
  - Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
  - Aufgeschlossenheit für unseren Umgang mit Qualitätsmanagement
- Bevorzugt werden Personen mit
- der Zusatzausbildung zur Fachkraft für Krippenpädagogik
  - weiteren Zusatzqualifikationen

#### Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit in einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse, partnerschaftliches Miteinander
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

**Bewerbungen (ohne Mappe!)** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis **bis Ende Juli 2014 an:**

#### Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

Frau Maren Jung  
Alfred-Nobel-Allee 45a  
66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte **nur in Kopie und ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches. Es werden keine Unterlagen mehr zurück gesendet.**

Saarwellingen, den 23.06.2014

Die Geschäftsführung

#### ■ LEITUNG gesucht

Für den Standort Wallerfangen (33 Krippenplätze) suchen wir ab sofort eine Leitung

Wir erwarten:

- ein abgeschlossenes Studium an einer Hoch- oder Fachhochschule (im Bereich Pädagogik)
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit

- Interesse und Engagement sowohl an der pädagogischen bzw. konzeptionellen und im Besonderen an der administrativen Arbeit
  - die Umsetzung des Trägerkonzeptes und das Einbringen eigener Entwürfe
  - Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
  - sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, **Excel (unbedingt)**, Powerpoint
  - Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
  - die Umsetzung und den Erhalt unseres Qualitätsmanagements
  - einen kooperativen und klaren Führungsstil
- Bevorzugt werden Personen mit
- einer zusätzlichen Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- oder
- entsprechender/vergleichbarer Berufserfahrung in einer Krippe bzw. im Gruppendienst
- Wir bieten:**
- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
  - die Mitarbeit am Aufbau einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse und partnerschaftliches Miteinander zwischen Leitung und Träger
  - einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
  - ein *unbefristetes Arbeitsverhältnis*
- Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).
- Bewerbungen (ohne Mappe!)** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis an:
- Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH**  
**Frau Maren Jung**  
**Alfred-Nobel-Allee 45a**  
**66793 Saarwellingen**  
 Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.  
 Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte nur in Kopie und **ausschließlich ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches.**  
 Saarwellingen, 09.07.2014  
 Die Geschäftsführung

**Ende des amtlichen Teils**

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Wallerfangen

- Herr Richard Adler, Gabrielenstraße 1, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 24.07.2014
- Frau Josefine Minor, Fabvierstraße 30, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 25.07.2014
- Frau Martina Dziendziel, Drei-Marien-Straße 22, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 28.07.2014
- Frau Alice Caspar, Lothringer Str. 77, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 29.07.2014

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra  
Erster Beigeordneter

## Mitteilungen der Verwaltung

### Mitteilung des Liegenschaftsamtes

#### Die Gemeinde Wallerfangen bietet zum Verkauf an:

Reihenhaus in Wallerfangen, Sportplatzstraße, zweigeschossig, rund 80 qm Wohnfläche, Kaufpreis 21.228,75 EUR.

Nähere Auskünfte erteilt: Frau Ritter  
Liegenschaftsamt  
Tel. 06831-680933

#### Ab sofort bei der Gemeinde Wallerfangen möglich:

##### Wer kann mitmachen?

Alle, die ihre Vollzeitschulpflicht erfüllt haben und **nicht älter als 24 Jahre** sind. Die Art des Schulabschlusses spielt dabei keine Rolle. *Der Bundesfreiwilligendienst richtet sich insbesondere an Menschen, die*

- nach Schule oder Studium praktisch tätig sein wollen,
- Zeit bis zum Studien- oder Ausbildungsbeginn sinnvoll überbrücken möchten,
- noch nicht genau wissen, in welche Richtung es beruflich gehen soll und neue Arbeitsgebiete kennen lernen möchten.

#### Welche Leistungen erhalte ich im Freiwilligendienst?

Anleitung und pädagogische Begleitung

- Eine Fachkraft betreut die Freiwillige oder den Freiwilligen in der Einsatzstelle.
- Alle Freiwilligen erhalten kostenlose Seminare.

#### Taschengeld

Der/die Freiwillige erhält bei der Gemeinde Wallerfangen ein Taschengeld in Höhe von 150 EUR im Monat.

#### Sozialversicherungen

- Die Freiwilligen im Bundesfreiwilligendienst werden sozialversicherungsrechtlich ähnlich wie Auszubildende gestellt.

#### Zeugnis

Nach Abschluss des BFD erhalten die Freiwilligen ein qualifiziertes Zeugnis.

#### Einsatzstelle?

Einsatzstelle ist Haus der Generationen, Felsberger Straße 2, 66798 Wallerfangen.

#### Tätigkeiten?

Hausmeistertätigkeiten, Pflege des Außengeländes und die Unterstützung der Hausleitung bei der Durchführung von Veranstaltungen.

#### Bewerbungen?

Richten Sie bitte **bis zum 31. Juli** 2014 an:  
Gemeinde Wallerfangen, Stefan Behr, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, stefan.behr@wallerfangen.de

### ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

#### Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung defekt                           |
| <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung                               | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt                           |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt                               | <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht |
| <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft                | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert                    |

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst)	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heining Str. 8 ..... 06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010



## Feuerwehr und DRK

### Kreisfeuerwehrtag des Landkreises Saarlouis in Dillingen

Vom 27. bis 29. Juni stand die Stadt Dillingen ganz im Zeichen der Feuerwehr. Die Jugendfeuerwehr der Stadt feierte 50-jähriges Bestehen, die Dillinger Feuerwehr sogar ihr 150-jähriges Bestehen. Gleichzeitig war die Jubiläumswehr Ausrichter des 82. Kreisfeuerwehrtages.

Seinen Anfang nahm dieses Treffen aller Wehren des Landkreises bereits im Jahre 1885, somit vor fast 130 Jahren. Ein Jahr zuvor wurde der heutige Kreisfeuerwehrverband Saarlouis gegründet, dessen hauptsächliche Arbeit zur damaligen Zeit in der Ausrichtung des Kreisfeuerwehrtages bestand.

Anfänglich noch jährlich stattfindend, ruhte die Veranstaltung während der Kriegswirren des 2. Weltkrieges und wurde erst 1953 wieder aufgenommen.

Traditionell richtet immer eine andere der 13 Gemeinden die Veranstaltung aus, die alle zwei Jahre stattfindet. In diesem Jahr übernahm Dillingen diese ehrenvolle Aufgabe.



Die Feierlichkeiten begannen traditionell am Freitag mit der Eröffnungsfeier und dem großen Zapfenstreich am Lokschuppen. Zahlreiche Zuschauer verfolgten die sehr feierliche Zeremonie in den späten Abendstunden. Der Große Zapfenstreich zählt zu den ranghöchsten Abhandlungen bei der Krönung eines festlichen Anlasses.

Am nächsten Tag stand zuerst einmal die Jugend im Vordergrund. Morgens trafen sich die Nachwuchsretter zu einem „Human-Soccer-Turnier“. Nachmittags demonstrierten die Jugendwehren in einer Großübung, dass auch die Jüngsten schon ihr Handwerk beherrschen.

Am Sonntagmorgen trafen sich die Führungskräfte des

Landkreises nach Kranzniederlegung und Gottesdienst zu einer Verbandstagung des Kreisfeuerwehrverbandes. Dabei referierte Aysel Röse von der hessischen Jugendfeuerwehr über Migration als Herausforderung und Chance für die Feuerwehr.

Kreisbrandinspekteur Bernd Paul, der auch gleichzeitig der Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Saarlouis ist, informierte über Neuerungen und aktuelle Themen. An diesem Morgen standen aber auch besondere Aus-



zeichnungen auf dem Programm. Detlef Köberling, Vorsitzender des saarländischen Landesfeuerwehrverbandes, ehrte die Oberbrandmeister Klaus Peter Mirol (Wadgasen-Friedrichweiler), Armin Berwanger, (Schmelz-Dorf) und Frank Maurer (Saarwellingen-Schwarzenholz) mit dem Deutschen Feuerwehr-Ehrenzeichen in Bronze.

Das Deutsche Feuerwehr-Ehrenkreuz in Silber bekam Hauptbrandmeister Raimund Grandmontagne, der Wehrführer der Stadt Dillingen.

Einen würdigen Abschluss fand der dreitägige Kreisfeuerwehrtag im großen Festumzug mit annähernd 700 Teilnehmern. Im Lokschuppen fand das große Feuerweh-

ereignis dann seinen Ausklang mit dem Aufspielen der Spielmannszüge.

*Text Gabi Kiefer – Fotos Helmut Engeldinger*

**Mehr Informationen unter [www.kfv-sls.de](http://www.kfv-sls.de)**





**Teilnehmer des Festzuges beim Kreisfeuerwehrtag 2014 in Dillingen**



**Weitere Informationen und Bilder unter [www.kfv-sls.de](http://www.kfv-sls.de)**



## Kreisfeuerwehrtag in Dillingen

### Jugendfeuerwehr Wallerfangen war mit dabei

Auch die Jugendfeuerwehr Wallerfangen beteiligte sich Ende Juni am Kreisfeuerwehrtag in Dillingen. Denn die Stadt feierte gleichzeitig das 50-jährige Bestehen ihrer Jugendgruppe. So startete der Samstag mit einem „Menschenkicker-Turnier“, einem überdimensionalen Tischfußball mit menschlichen Spielern.

Die Jugendlichen aber auch die Zuschauern hatten dabei viel Spaß. Ein Spiel, dass viel Teamgeist verlangte, da alle Kicker an der Stange fixiert waren und sich nur gemeinsam nach links oder rechts bewegen konnten.



**Die Jugendfeuerwehr nahm mit zwei Mannschaften am Turnier teil und belegte mit einem Team einen tollen 3. Platz!**

Am Nachmittag ging es dann gleich weiter. Bei einer Großübung in Dillingen zeigten die Jungen und Mädchen der Jugendfeuerwehr Wallerfangen ihr feuerwehrtechnisches Können. Souverän gingen sie mit „Atemschutz“ in das brennende Gebäude vor um Verletzte zu retten und den Brand zu bekämpfen



**Weiter Informationen zur Jugendfeuerwehr Wallerfangen:**

[www.feuerwehr-wallerfangen.de](http://www.feuerwehr-wallerfangen.de), [gemeindejugend@feuerwehr-wallerfangen.de](mailto:gemeindejugend@feuerwehr-wallerfangen.de)

**■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf**

Am Sonntag, dem 27.07.2014, findet unser diesjähriges Spießbratenessen statt. Hierzu sind alle Aktiven und die Kameraden der Altersabteilung mit ihren Familien herzlich eingeladen. Die Aktiven treffen sich um 09.30 Uhr zum Aufbau am Gerätehaus.

Am Donnerstag, dem 31.07.2014, findet unsere nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

**■ Freiwillige Feuerwehr  
Wallerfangen Löschbezirk Mitte**

Am kommenden Wochenende findet die Kerlinger Kirmes statt.

Wir treffen uns am Donnerstag, den 24.07.14 um 18.00 Uhr und am Samstag um 09.30 Uhr zum Aufbau.

Der Abbau findet am Dienstag, den 29.07.14 ab 13.00 Uhr statt.

Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Löschbezirksführer A. Jost

**■ Tagesfahrt des DRK Ortsverein  
Kerlingen am 23. August 2014**

Unsere diesjährige Tagesfahrt führt uns am **Samstag den 23.08.2014** zum **Erlebnisbergwerk nach Velsen**. Wir starten um 9.00 Uhr in Kerlingen am Feuerwehrgerätehaus. Um 10.00 Uhr ist eine Lokfahrt „unter Tage“ geplant, die ca. 2 Stunden dauert.

Danach gibt es einen Imbiss in einer Hütte auf dem Grubengelände. Mit dem Bus geht es weiter ins schöne Ostertal zu einer Fahrt mit der Museumsbahn. Wir fahren von Schwarzerden bis Ottweiler. Dort ist Zeit zur freien Verfügung bis 17.30 Uhr; danach zurück nach Schwarzerden. Der Bus bringt uns dann nach Breitenbach zum Restaurant Waldhaus-Hollinger, wo wir gegen 19.00 Uhr zu Abend essen.

**Wer Lust hat uns zu begleiten - gerne auch Nichtmitglieder (Fahrpreis Euro 20,00) meldet sich bitte telefonisch bei Gertrud Ludwig unter der 06837/7199 an.**

**Die Ortsvorsteher**

 **Bedersdorf**  
Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

 **Düren**  
Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

 **Gisingen**  
Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

 **Ihn**  
Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

 **Ittersdorf**  
Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

 **Kerlingen**  
Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223

 **Leidingen**  
Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

 **Rammelfangen**  
Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

 **St. Barbara**  
Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



**Mitteilungen der  
Freiwilligen Feuerwehr  
Wallerfangen**

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**■ Notruf Feuerwehr112  
(ohne Vorwahl)**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

- Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg .....06837-708154  
..... oder 06837-1804
- Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen) .....06837-74521  
..... oder 06837-909030
- Löschbezirk Ittersdorf .....06837-1299  
..... oder 06837-912750
- Löschgruppe St. Barbara .....06831-61720  
..... oder 0151-64042156
- Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) .....06837-909879  
..... oder 06837-909877
- Löschbezirk Wallerfangen .....06831-643360  
..... oder 06831-966477
- Gemeindejugendwart .....0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, .....06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, .....06837-909879

**■ Gesamtwehr Wallerfangen  
„Altersabteilung“**

Ich bitte um Vormerkung folgender Veranstaltung:

Am Freitag, dem 29.08.14 findet unser diesjähriger Grillnachmittag statt.  
Ort: Gerätehaus Kerlingen

Beginn: 15.00 Uhr. Ende: ca. 18.00 Uhr

Kleiderordnung: Neu beschaffte T-Shirts (Soweit vorhanden)

Dazu sind alle Kameraden der Altersabteilung ganz herzlich eingeladen. Für die Anreise ist jeder selbst verantwortlich. Für die Heimreise steht ein Fahrdienst zur Verfügung, wenn dies gewünscht wird.

Aus organisatorischen Gründen ist eine namentliche Anmeldung bis Sonntag, dem 17.08.14 unter folgender Telefon-Nr. oder E-Mail erforderlich:  
Telefon: 06837-1508

E-Mail: [Atasch@t-online.de](mailto:Atasch@t-online.de)

In den nächsten Tagen werden persönliche Einladungen zugestellt.

Alois Tasch, Seniorenbeauftragter





# Kirmes in St. Barbara

## Samstag, 02.08.2014

**18.00 Uhr: Abholen des Kirwenhannes im Römerfeld  
danach Fassanstich und Eröffnung unserer Kirmes**

**19.00 Uhr: Unterhaltung mit unserem DJ  
Auftritt der Erdbeerqueens und Beerenklauer der Erdbeernarren  
Gegen 22.30 Uhr Feuershow**

## Sonntag, 03.08.2014

**09.00 Uhr: Gottesdienst in der Kirche mit der Chorgemeinschaft**

**Gegen 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen vom Partyservice  
Ute Klösel - Grillschinken mit Kartoffelsalat und Spaghetti  
Bolognese, Salat**

**14.00 Uhr Hansenberger Tanzbeerchen, Kaffee und Kuchen**

**16.30 Uhr Trauerzug mit den Witwen und Ihrem Hannes  
Unterhaltung mit unserem DJ  
Die Kirmesgemeinschaft freut sich auf ihren Besuch**

**Kettenkarussell und eine Kinderschleife kommen zu unserer Kirmes**





# Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Jung und alt

# Deutsch- Polnische Begegnung in Weimar



Schüler aus  
Bochnia in  
Polen



Schüler der Gemein-  
schaftsschule am  
Limberg



Ankommen und Kennenlernen



Unterkunft/ Jugendherberge



Spiel und Spaß miteinander



Tränen beim Abschied



## ■ Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

### Auftritt am Pfarrfest der Kirchengemeinde



Am 26.06.2014 fand das Pfarrfest unserer Kirchengemeinde St. Katharina statt. Wie schon in den vergangenen Jahren beteiligten wir uns auch diesmal am Nachmittagsprogramm.

Mit Eifer übten die Kinder schon Wochen zuvor das Singspiel zu dem Märchen die drei kleinen Schweinchen ein, das die Kinder im Vorfeld bei unseren Märchenwochen kennengelernt hatten. Dieses Jahr übernahmen die 4- und 5-jährigen die Gestaltung des Programms.

Auch die Erziehungspartnerschaft mit den Eltern brachte uns große Unterstützung durch Mithilfe bei den Proben und der Herstellung der Kulissen bei unserer gelungenen Aktion.

Gegen 15.00 Uhr war es dann soweit und das Märchenspiel wurde aufgeführt. Mit viel Freude sangen und spielten die Kinder die Geschichte, tatkräftig unterstützt von Michael Reiland und einem Kinderchor, der die passenden Lieder zum Märchenspiel sang.

Anschließend gaben die Kindergartenkinder noch ein kleines Konzert mit einem bunten Repertoire an Liedern, die sie jeden Donnerstag mit Michael Reiland singen. Belohnt wurde der Auftritt mit einem großen Applaus, der dieses schöne Ereignis abschloss.

Wir möchten uns herzlich bei allen bedanken, die zum Gelingen beigetragen haben.

## ■ Piratenfest der Kita Ittersdorf

Nach anfänglichen Bedenken bezüglich der Wetterlage am Piratenfest am 27.6.2014 in der Kita Ittersdorf hat der Wettergott es gut gemeint und schließlich keinen Regen geschickt. Zu Beginn spielte die Band Ene me Mix cas Kindermusical „die Kartoffelsalatpiraten“ und stimmte schon kräftig auf das Piratenabenteuer ein. Zur Mittagszeit wurden dann leckere Würstchen, Spieße, Schwenker, Salate und Pommes Frites angeboten, um sich schließlich auf die Piratenreise vorzubereiten.

Das selbst kreierte Kindermusical „die Piraten von nebenan“ lies so manches Tanz- und Singtalent entdecken. Neben Kreativangeboten wie Schminken, Schatzsuche und Taschen bemalen unterstützte die Feuerwehr Ittersdorf mit Zielspritzen und sorgte mit dem großen Feuerwehrauto für eine weitere Attraktion bei den Kindern.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer und Helferinnen und Sponsoren, insbesondere dem Vorstand unseres Förderverein.

Das Team der Kita Ittersdorf







Die Sänger Titus, Fynn, Lena und Wendy auf der großen Bühne.



Zum Abschluss verabschiedeten sich alle Kinder auf der Bühne. Fotos: Herr Schulte

## Probleme mit Elektrik aller Art?

Wir helfen Ihnen zuverlässig und kompetent in allen Fragen der Neuverlegung, Erweiterung und Instandsetzung Ihrer Haustechnik.



Elektro-Experte  
Karsten Paul

... aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

### ■ Fußballprojekt in der Kita Gisingen

#### Fußballweltmeister 2014!!!



Wer hätte das gedacht, als vor einigen Wochen ein Thema für ein Projekt gesucht wurde. Für die Kinder war schnell klar, dass es die Fußballweltmeisterschaft in Brasilien sein soll. Es wurden Bilder, Sticker und Poster von verschiedenen Spielern und Mannschaften mitgebracht, sodass das Projekt schnell in der Gruppe zu erkennen war. In den Gesprächen im Morgenkreis überraschten die Kinder, wie viel sie über die Meisterschaft, die Spieler und Fußball wissen. So stellten sich manche als richtige Fußballexperten heraus. Es wurden Fahnen der teilnehmenden Länder gebastelt und zur besseren Übersicht an der Weltkarte markiert. Besonderen Spaß machte den Kindern der WM-Tanz, aber auch die Fußballgeschichten waren bei ihnen sehr beliebt. Man merkte je länger das

Projekt lief, umso mehr brachten sich die Kinder mit ein. Es wurde das Maskottchen Freddi-Fußball gebastelt, WM-Mandalas ausgemalt, Fußballtaschen hergestellt, Medaillen und natürlich ein Pokal kreiert. Nun fehlte nur noch ein Fußballspieler. So freuten sich die Kinder an einem Morgen auf den Fußballspieler Michael, der sich extra für sie Zeit genommen hatte, um mit ihnen ein Training durchzuführen. Zuerst wurde sich aufgewärmt, bevor ein Parcours mit verschiedenen Übungen aufgestellt wurde. Natürlich war das Elfmeterschießen gegen Torwart Michael ein besonderes Highlight. Anschließend wurde auch ein Fußballspiel durchgeführt, wobei nicht immer klar war, wer in welcher Mannschaft spielte. Die Hauptsache war das „Toreschießen“. Wir möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei Michael bedanken, der den Kindern einen tollen Fußballmorgen bereitet hat. Insgesamt konnten alle von diesem Projekt profitieren und hatten viel Spaß dabei. Schlussendlich hat das Daumendrücken ja auch der deutschen Mannschaft etwas gebracht.





Programm:

# Kirmes in Kerlingen

26.07.2014 - 28.07.2014



## Samstag, 26.07.2014

18:00 Uhr: Einmarsch des Kirwenhannes  
danach Fassanstich und Eröffnung der Kirmes 2014

## Sonntag, 27.07.2014

10:15 Uhr: Heilige Messe, gestaltet von  
den Grenzlandsängern, danach Frühschoppen

11:30 Uhr: Mittagessen:

- Zigeunergulasch mit Spätzle und Salat - 6,00 €

VVK: Bäckerei Benzschawel Kerlingen

Sonntagnachmittag buntes Kirmestreiben

## Montag, 28.07.2014

Ausklang der Kirmes 2014

## an allen Tagen

Autoscooter, Rostwurstbude

Wein/Cocktailstand, Pizza (ab 18:00Uhr)

Auf Ihr kommen freut sich der

Löschbezirk Wallerfangen Mitte



## Erster Arbeitseinsatz der Wallerfanger Bürger im Haus der Generationen

Am Samstag, den 12.07.14 trafen sich um 8:00 Uhr die Bürger, die dem Aufruf der Gemeinde gefolgt sind, um im Haus der Generationen zu arbeiten und dieses mit zu gestalten.

Ziel dieses Tages war es, die alte WC Anlage abzumontieren, Fliesen und Wände heraus zu schlagen. Unter Anleitung von Herrn Oemcke wurde dann auch kräftig demontiert, gehämmert und abgerissen.

Natürlich wurde auch für das leibliche Wohl gesorgt und neben Essen und Getränken gab es auch viel Spaß bei der Arbeit.



Am Ende haben wir dann unser Ziel erreicht, dank des unermüdlichen Einsatzes der ehrenamtlichen Helfer.

Natürlich wird es in der Zukunft weitere Einsätze geben, in denen wir zu ehrenamtlicher Mitarbeit aufrufen. Angekündigt werden diese über das Mitteilungsblatt.

Wir würden uns freuen, wenn noch mehr Wallerfanger Bürger sich für die Entstehung einer generationsübergreifenden Begegnungsstätte interessieren und bei dem Aufbau und der Gestaltung mithelfen wollen.

**Vielen Dank an alle fleißigen Helfer!**

Bei Fragen steht Frau Oppelt unter Tel: 06831-9668421 zur Verfügung.





## Aquafitness



Erfahrene Aquajogger im Freibad Wallerfangen



Das Wallerfanger Freibad - für Aquafitness besens geeignet

Neben Schwimmen, Springen und Tauchen lassen sich im Schwimmbad noch diverse andere Sportarten ausüben. Besonders interessant für viele Menschen sind Bewegungsformen im Wasser, die unter dem Begriff „Aquafitness“ zusammengefasst werden können: die klassische Wassergymnastik, Aquajogging und Aquacycling.

Allen gemeinsam ist, dass diese sportlichen Aktivitäten für eine große Zahl von Menschen unterschiedlichen Alters und in unterschiedlichem Trainingszustand geeignet sind. Durch den Auftrieb des Wassers sind diese Aktivitäten sehr gelenkschonend und gerade für Übergewichtige besonders zu empfehlen. Bei höhergradigem Übergewicht sind es mitunter die einzigen Sportarten, die ausgeführt werden können. Besonders willkommenes Bonbon: bei einer Übung im Wasser werden mehr Kalorien verbraucht als bei einer vergleichbaren Übung an Land. Wassergymnastik kennen viele Menschen von einem Angebot in einem Urlaubshotel oder von einem Besuch in einem Thermalbad.

Aquajoggingbegeisterte sieht man seit Jahren zunehmend in diversen Schwimmbädern, wenn sie mit ihrem Aquajogginggürtel in unterschiedlichem Tempo und variablen Schrittartern durchs Wasser marschieren.

Aquacycling lässt sich nur in einzelnen Bädern und zu bestimmten Trainingszeiten durchführen, da dazu spezielle Fahrräder notwendig sind, die unter Wasser aufgestellt werden.

Allen Aquafitness - Trainingsformen gemeinsam ist, dass hierbei ein Training im Wasser (entweder im ca. brusthohen Flachwasser oder im tiefen Wasser) absolviert wird. Dabei werden unter Nutzung des Auftriebs des Wassers Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit trainiert. Je nach Intensität, Dauer und Häufigkeit des Trainings ergeben sich unterschiedlich intensive Trainings-Effekte.

Am einfachsten ist das Aquajogging durchzuführen. Nach einem Einführungskurs kann der Aquajogger alleine oder in einer Gruppe ganz individuell trainieren. Notwendig sind nur normale Badebekleidung und ein Aquajogginggürtel.

Im Wallerfanger Freibad können Sie sich einen Aquajogging-Gürtel ausleihen, wenn Sie ein Aquajogging-Training probieren möchten. Der Schwimmmeister Christian Strassburger gibt Ihnen gerne Tipps für ein erfolgreiches Training.

# Freibad Wallerfangen ...

[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)

Dr. Jutta Dick

## mehr als schwimmen

## ■ MV Ihn: Urlaubszeit und Termine, Termine Termine

Liebe Musiker und Freunde der Musik, anlässlich vieler gespielter Auftritte gönnen sich die Nachtigallen gerade eine probefreie Zeit (zum urlauben/ grillen/ oder sonstiges ;-)). Die erste Orchesterprobe findet dann am 07.08.14 wie gewohnt 19.30 Uhr im DGH Ihn statt. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.



einer unserer zahlreichen Auftritte

Des Weiteren befinden wir uns noch mitten in der „Spielsaison“. Zur Planung für die Musiker, aber auch für unsere treuen Fans und alle Freunde der Musik folgende Termine für unsere nächsten Auftritte:

10.08. Frühschoppen, Dorffest Leidingen

24.08. Frühschoppen, Fraulautern 11-13 Uhr

30.08. Kirmes Niedaltdorf, 18 Uhr

20./21.09. Kirmes Ihn

05.10. Kirmes Leidingen

Wir würden uns freuen viele von Ihnen bei unseren musikalischen Auftritten unterhalten zu dürfen.

mit musikalischen Grüßen

MV Nachtigallental Ihn

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

### Besuch Kirmes Kerlingen

Am Montag, dem 28. Juli 2014, besuchen wir die Kameraden des Löschbezirks Mitte anlässlich der diesjährigen Kirmes in Kerlingen. Wir treffen uns um 18 Uhr auf dem Kirmesplatz in Kerlingen. Zieht bitte eure roten Poloshirts an. Patrick Martini, FWK Leidingen

- Anzeige -

# 11. Straßenmusikfestival in Ottweiler am 26. Juli 2014

**Musik verzaubert die Ottweiler Altstadt**  
**Samstag von 18 bis 23 Uhr**  
**Rock/Pop/Klassik**  
**Über 100 super Musiker aus ganz Deutschland kommen nach Ottweiler!**



## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ Programm zur Jahresfahrt nach St. Vallier vom 22. bis 24. August 2014

Unsere diesjährige Jahresfahrt zu unserer Partnergemeinde St. Vallier findet an dem Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 statt.

Die Anreise freitags erfolgt über die Elsass-Route Strassbourg-Mulhouse. Gegen Mittag werden wir die geschichtssträchtige Vaubanstadt Belfort ca. 50 km südwestlich von Mulhouse erreichen, wo wir im Rahmen einer Stadtbesichtigung auch eine Mittagsrast einlegen werden. Am Freitag abend in St. Vallier geht es in die Familien bzw. Hotel zum Abendessen mit Plausch. Am Samstag führt uns die Reise

in das südlich von St. Vallier gelegene weltberühmte Weinanbaugebiet Beaujolais mit Besichtigung eines Weingutes, Degustation, Mittagessen etc. Sonntags ist der Besuch eines Museums an der Demarkationslinie von Génélard (20 km von St. Vallier gelegen) geplant. Anmeldungen zu dieser Fahrt nimmt unsere 1. Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel.06831/61626 entgegen.

Volker Bauer

### ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, dem 20. Juli 2014, führte die Wanderung auf lockeren 6 km auf einem Rundwanderweg um Ittersdorf. Die 17 Wanderer konnten zur Schlussrast im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf einkehren, wo man bei Speis und Trank den 60. Geburtstag des Wanderwartes feiern konnte.

2. Am Sonntag, den 27. Juli 2014, führen Claudia und Rolf auf dem Rodalben Felsenweg. Vor einigen Jahren stellten einige Mitglieder des Verkehrsvereins und des Pfälzerwaldvereins Rodalben fest, dass es rund um Rodalben viele Felsen und Felsformationen gibt, die nur schwer zugänglich und somit auch weithin unbekannt sind. Einige der mächtigen Felsmassive hatten nicht mal einen Namen. Es wurde beschlossen, diese Felsen durch einen Wanderweg zu erschließen und zu verbinden. So war die Idee des Felsenwanderweges geboren. Mit Hilfe von Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM) und der örtlichen Verbandsgemeindeverwaltung wurde die Idee in die Tat umgesetzt und mit dem Bau des Felsenwanderweges begonnen. Teilweise konnten vorhandene Forstwirtschaftswege und Pfade mit einbezogen werden, teilweise mussten neue Pfade angelegt werden. Seine Besonderheit ist die Vielzahl der Felsformationen direkt am Weg und der gleichzeitige Bezug zur Stadt, der fast überall zu spüren ist und den Weg von anderen Routen abhebt. Über 130 Felsen mit einer Länge von mindestens 15 bis zu 500 Metern (Alte Burg, Horbergfelsen) wurden aufgelistet. Die Höhe der Felsen

bewegt sich zwischen 3 und 18 Meter. Das Ergebnis jedenfalls konnte sich sehen lassen. Der rund 45 Kilometer lange Felsenwanderweg ist ein Wandererlebnis der Spitzenklasse. Wir wollen jedoch nicht die 45 km gehen, sondern nur ein Teilstück von etwa 13 km.

Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 9.00 Uhr.

3. Der Schauinslandweg steht am Sonntag, dem 3. August 2014 auf dem Programm. Der 11 km lange Rundwanderweg leitet sich ab vom Hangarder Bergrücken „Schauinsland“, über den ein Teil des Wanderweges führt. 13 großartige Aussichtspunkte geben dem Weg seinen Charakter und machen ihm alle Ehre. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Startpunkt ist der Fischweiher Randsbach.

4. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 6. 8. 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr. Frisch Auf

### ■ Katholische öffentliche Bücherei

**Öffnungszeiten: Mi. 15 – 17 Uhr / So. 9.30 – 10.30 und 11.30 – 12 Uhr Sommerferien**

Am Sonntag, den 27. Juli 14 ist die Bücherei noch geöffnet.

Danach gehen wir in die Sommerferien.

Nach den Ferien ist die Bücherei zum ersten Mal wieder am Sonntag, den 31. August geöffnet.



## Der junge Chor Wallerfangen

Der junge Chor Wallerfangen wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Förderern eine schöne und erholsame Urlaubszeit.

Nach den Ferien werden wir unsere Reihe „Ich singe im jungen Chor Wallerfangen, weil ...“ wie gewohnt fortsetzen.

Schon jetzt möchten wir Sie auf unser Konzert „Chorchorie 2014“ am 18.10.2014 um 20:00 Uhr in der Festhalle Walderdingia in Wallerfangen hinweisen.

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

#### Aktive

Die nächsten Vorbereitungsspiele sind wie folgt terminiert:

**Mittwoch, 23.07.2014 – 19.00 Uhr in Dillingen**

DJK Dillingen : SV Düren-Bedersdorf

**Samstag, 02.08.2014 – 16.00 Uhr in Düren**

SV Düren-Bedersdorf 2 : TuS Beumarais 2

**Sonntag, 03.08.2014 – ?? Uhr in Honzrath**

SG Honzrath-Haustadt : SV Düren-Bedersdorf

**Saison 2014/2015 – 1. Spieltag**

Am 1. Spieltag der Bezirksliga Saarlouis muss unsere 1. Mannschaft am 10.08.2014 um 15.00 Uhr beim SSC Schaffhausen antreten. Die 2. Mannschaft ist an diesem Spieltag spielfrei.

#### Gemeindewanderpokal 2014

Da die SG Ihn-Leidingen und die SF Scheidberg ihre Mannschaften kurzfristig vom aktiven Spielbetrieb abgemeldet haben, muss für den diesjährigen Gemeindewanderpokal ein neuer Spielplan erstellt werden.

#### „AH SG GAU“

**AH SG GAU : AH VfB Gisingen**

Durch den Verantwortlichen der AH des VfB Gisingen wurde das für Samstag, 19.07.2014 um 18.00 Uhr vereinbarte Spiel abgesagt.

Die „Alten Herren“ spielen am Samstag, 26.07.2014 um 18.00 Uhr in Eimersdorf

#### Vorschau:

**Samstag, 02.08.2014 – ?? Uhr in Gisingen**

1. Runde Scheidbergpokal

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

### VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften

Von Freitag, 25.07.2014 bis Sonntag, 27.07.2014 findet auf der Sportanlage Gisingen der diesjährige Amtspokal statt. Das Programm ist im Innenteil veröffentlicht.

#### Abteilung AH

Am Samstag, dem 02.08.2014, beginnt das AH-Turnier um den Scheidbergpokal.

#### Programm:

**Samstag, 02. August 2014:**

16.00 Uhr AH Saarlouis - AH Gisingen (1)

17.10 Uhr AH SG Gau - AH Eimersdorf (2)

18.20 Uhr AH Roden - AH Felsberg (3)

19.30 Uhr AH Siersburg - AH Hemmersdorf (4)

**Freitag, 08. August 2014**

18.00 Uhr SG Rammelfangen - TM Neuforweiler

19.00 Uhr AH Hülzweiler - AH Mondorf

**Samstag, 09. August 2014**

17.30 Uhr AH Fraulautern - AH Brotdorf

18.30 Uhr Sieger Spiel 1 - Sieger Spiel 2

19.40 Uhr Sieger Spiel 3 - Sieger Spiel 4

**Freitag, 15. August 2014**

17.30 Uhr AH Walpershofen - AH Honzrath

18.30 Uhr Spiel um Platz 3

19.40 Uhr Endspiel

### ASV IHN-LEIDINGEN e.V.

#### Weierfest 2014

Aufbau Samstag, 02.08.14 ab 9:00 Uhr

Beginn: Weierfest Samstag ab 18:00 Uhr

Beginn: Weierfest Sonntag ab 10:00 Uhr

Abbau: Montag 03.08.14 ab 8:00 Uhr

Über Kuchenspenden würde sich der ASV IHN-LEIDINGEN e.V. sehr freuen. Desweiteren können schon jetzt Lose für unsere Tombola in der Fischerhütte gekauft werden.

Infos auch unter [www.asvihn-leidingen.de](http://www.asvihn-leidingen.de)

### Angelsportverein Wallerfangen

#### Fischerfest 2014

In diesem Jahr findet unser traditionelles Fischerfest am Sonntag, den 27. Juli statt. Hierzu laden wir alle recht herzlich ein. Verbringt ein paar schöne Stunden an unserem idyllisch gelegenen Saarlaltarm, in der verlängerten Saarstraße.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Auf dem Speiseplan stehen:

geräucherte und gebackene Forellen,

Schwenkbraten und Rostwurst

Salate und natürlich ist auch eine große Auswahl an Kuchen vorhanden

Außerdem wird es einen Sekt- und Likörstand geben.

Lose für unsere Tombola können den ganzen Tag am Kuchenstand erworben werden. Unser Wirt der Fischerhütte, bietet ein reichhaltiges Angebot an Getränken an.

Auch für Unterhaltung ist gesorgt, denn der Männergesangverein Liedertafel hat sich angesagt um uns ein Ständchen zu bringen.

Hierauf freuen wir uns schon alle, denn sie werden immer wieder gerne gehört. Macht Euch also einen schönen Tag und lasst euch von unseren Mitgliedern verwöhnen. Wir hoffen das der Wettergott uns schönes Wetter beschert und das es für uns alle ein gelungener Tag wird. Ich hoffe wir sehen uns am 27. Juli, beim Fischerfest des ASV Wallerfangen

Mit freundlichem Petry Heil

Mit freundlichem Petry Heil

Renate Reibold

### TuS Wallerfangen e.V.



**Abteilung Frauenturnen und Latino Gym am Donnerstag, den 31.07.2014 treffen wir uns um 18.30 Uhr am Brunnen vor dem Rathaus in Wallerfangen. Wir wandern nach Dillingen zum Bistro in der Stadthalle.**

Wer mit wandern, bzw. mit zum Essen kommen möchte, bitte bis Montag, den 28.07.2014 wegen der genauen Reservierung bei Silvia anmelden.

Telefon: 06831 68205. Taschenlampe für den Rückweg nicht vergessen.

Während der Ferien treffen wir uns donnerstags um **19.00 Uhr** zum Wandern. Treffpunkt ist ebenfalls am Brunnen.

In den Sommerferien ist die Turnhalle geschlossen.

### TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Beim TTC Wallerfangen steht eine Umwälzung innerhalb den Mannschaften für die neue Saison 2014/2015 ins Haus. In der 1. Herrenmannschaft werden 5 von 6 Bretter mit „neuen Spielern“ besetzt. Nur noch zwei gebürtige Wallerfanger stehen in ihren Reihen: Stefan Gauer (5) und Patrick Schumacher (3). Zwei Spieler, Ralph Bach (1) und Marc Kuntze (4) vom TTC Dillingen verstärken die 1. Herren. Kevin Comtesse (2), der schon eine 1/2 Saison für uns startete, blieb in den Verbandsspielen bisher noch ungeschlagen (18:0). Das Team komplettiert Michael Münzmay (6), der seine 2. Saison für Wallerfangen beginnt.

Nach dem Aufstieg in die Kreisliga wollen die Spieler auch hier bestehen und einen fordernden Tabellenplatz belegen. Ein umfangreiches Vorbereitungsprogramm soll dieses Vorhaben auch in die Tat umsetzen.

Nachdem die 2. Mannschaft in die 2. Kreisliga abgestiegen ist, befinden sich 3 Mannschaften des TTC Wallerfangen in dieser Klasse. Die 2. Herren sollten hier eine herausragende Rolle spielen und den Abstieg vergessen machen.

Die 3. Mannschaft besteht überwiegend aus jüngeren Spielern und -innen, die noch zusammen finden müssen. In der 4. Mannschaft tummeln sich die erfahreneren Spieler, was eine gesunde Konkurrenz zwischen den Mannschaften erwarten lässt.

#### Die nächsten Termine:

Heckenfest, am üblichen Ort 26. Juli 2014, ab 17.00 Uhr

Turnier für dreier Mannschaften in Püttlingen am 03.08.14

Turnier für dreier Mannschaften in Weiskirchen am 16.08.14

Turnier in Fremersdorf mit zwei Sechser Mannschaften am 23.08.14

Turnier für dreier Mannschaften in Ensdorf am 06.09.14

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



# Gemeindewanderpokal 2014

*vom 25. - 27. Juli auf dem Sportplatz des VfB Gisingen*

Freitag, 25.07.2014	18.30 Uhr	SV Wallerfangen II	:	SV Wallerfangen
	19.45 Uhr	VfB Gisingen	:	SV Düren/Bedersdorf

Samstag, 26.07.2014	17.00 Uhr	SV Wallerfangen II	:	VfB Gisingen
	18.15 Uhr	SV Wallerfangen	:	SV Düren/Bedersdorf

Sonntag, 27.07.2014	15.30 Uhr	SV Wallerfangen	:	VfB Gisingen
	16.45 Uhr	SV Wallerfangen II	:	SV Düren/Bedersdorf
	18.00 Uhr	<i>Einlagespiel</i>		

Endspiel	19.15 Uhr		:	
----------	-----------	--	---	--







## Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen

Mittlerweile haben es auch die Schüler der Klasse 3.1 geschafft: alle haben die Prüfung für den Ernährungsführerschein mit Bravour bestanden.

Nach der schriftlichen Prüfung in der Klasse unter der Aufsicht von Frau Angenendt fand am 9. Juli in den Räumen der Nachmittagsbetreuung die praktische Prüfung statt.

Dabei haben die Kinder mit Unterstützung durch einige Mütter verschiedene Gerichte zubereitet: Brotgesichter, 2 vegetarische Brotaufstriche, Nudelsalat, Backofenkartoffeln, Kräutercreme, Früchtequark, Erdbeermilch und Bananenmilch. Alles wurde sehr schön dekoriert und appetitlich als großes Buffet angerichtet; das Ganze in weniger als 2 Stunden!

Außerdem haben die Kinder sehr schön die Tische gedeckt mit Blumenschmuck und gefalteten Servietten. Schon im Vorfeld wurden Speisekarten geschrieben und nett gestaltet.

Nachdem alle Eltern und Geschwister Platz genommen hatten, haben die Kinder ihre Gäste bedient und die gewünschten Speisen serviert.

Die von den Kindern zubereiteten Gerichte fanden großen Anklang bei den Gästen und alle genossen den harmonischen Abend. Voller Stolz konnten die Kinder ihre Führerscheine entgegennehmen. Damit ist bei den Kindern ein guter Grundstein für eine vernünftige und gesunde, bewusste Ernährung gelegt.

Ich bedanke mich bei den Vertreterinnen der Klassenlehrerin und bei den Eltern für die Unterstützung sowie bei der Bäckerei Welling, der Firma Globus Saarlouis und der Firma Bauer Ehl für die gespendeten Lebensmittel.

Fotos: Frau Baranov

**Dr. Jutta Dick**



## Einreichen von Fotos für das Nachrichtenblatt

Wir weisen darauf hin, dass Fotos für den Druck folgenden Anforderungen entsprechen müssen:

- Größe:** mind. 1024 x 768 Pixel  
(bei 90mm Spaltenbreite + 65 mm Höhe)
- Auflösung:** mind. 300 dpi
- Format:** jpg-Datei
- Fotos, die unscharf sind oder den o.g. Anforderungen nicht entsprechen werden nicht mehr veröffentlicht.  
Wir bitten um Beachtung !

Verlag + Druck Linus Wittich  
- Redaktion -

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

Datum/Uhrzeit	Ort	Gegner
<b>30.07.2014</b> 19.00 Uhr	Honzrath	SG Honzrath-Haustadt
<b>01.08.2014</b> 19.00 Uhr	Wallerfangen	SV Eimersdorf
<b>03.08.2014</b> 15.00 Uhr	Wallerfangen	SG Honzrath-Haustadt 2
<b>03.08.2014</b> 17.00 Uhr	Wallerfangen	SSV Saarlouis

## Tennisclub Blau-Weiss Wallerfangen e.V. - Jugendabteilung

### Tenniscamp 2014

Es ist mal wieder so weit.?  
Das beste Tenniscamp weit und breit, mit Zeltlager um die Wallerfanger Tennisanlage, findet in der 5. Ferienwoche statt. Feierlicher Ausklang wird wieder der Samstag Abend mit den Familien und Freunden der Teilnehmer/innen sein. Also schnellst möglich noch anmelden.

### Lust mitzumachen?

Kontaktaufnahme und Anmeldung gerne über die Jugendwarte Achim Kleinbauer (0177/6333891) oder Sandrine Boudot (0176/32184080)

## SV Wallerfangen

### Gemeindepokal

Am kommenden Wochenende findet der Gemeindepokal statt. Der SV Wallerfangen tritt dann mit zwei Mannschaften an. Gleich am Freitag um 18.30 Uhr spielen SVW 1 und SVW 2 gegeneinander. Am Samstag ist um 17.00 Uhr die Partie SVW 2 gegen Gisingen; um 18.15 Uhr folgt das Spiel SVW 1 gegen Düren-Bedersdorf. Sonntags tritt um 15.30 Uhr SVW 1 gegen Gisingen an, anschließend um 16.45 Uhr SVW 2 gegen Düren-Bedersdorf.

### Vorbereitungsspiele

## TEHNISCAMP WALLERFANGEN 2014

Hallo liebe Kinder und Jugendliche, Hallo liebe Eltern

Auch dieses Jahr findet wieder das Tenniscamp mit Zeltlager vom TC Wallerfangen statt. Es wird ein abwechslungsreiches Programm angeboten, wie zum Beispiel Tennistraining, Schwimmbadbesuch, Kletterpark, Kino, Dorf-Rally, Nachtwanderung, ...

Am Samstag, den **30.07.2014** findet ab 17 Uhr die **Mr. und Mrs. Camp-Challenge** statt, zu der alle Eltern und Verwandten herzlich eingeladen sind. Anschließend grillen wir gemeinsam (**Grillgut bitte selbst mitbringen**, Teiler und Besteck werden zur Verfügung gestellt).

WO? Tennisanlage Wallerfangen Blaulochstraße 100a

WANN? 5. Ferienwoche  
von **Mi 27.08.14** ab 14 Uhr bis **So 31.08.14**

WER? alle, die Lust an Tennis und Spaß daran haben, sind herzlich eingeladen teilzunehmen

KOSTEN? für Vereinsmitglieder: 75 €  
für Nicht-Mitglieder: 95 €

Die Preise sind jeweils inklusive Verpflegung und Eintritt  
**Anmeldung bis spätestens Freitag 25.07.2014**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an:

Achim Kleinbauer: 0177/6333891

Sandrine Boudot: 0176/32184080

### ANMELDUNG

Hiermit melde ich meine Tochter / meinen Sohn zum Tenniscamp 2014 verbindlich an

Anzahlung: 40 €

Vorname: .....

Nachname: .....

Strasse: .....

PLZ / Ort: .....

Telefon: .....

(Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)

### ELTERNERLAUBNIS

Hiermit erlaube ich meiner Tochter / meinem Sohn an dem Schwimmbadbesuch teilzunehmen

Mein Kind kann schwimmen: ja  nein

Vorname: .....

(Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)

Nachname: .....

### CAMPSHIRT

T-Shirt Größe: .....

## Umwelt

### Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)  
Info-Telefon: 06861/2691

### SPERMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.



Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.  
Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de, www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden: **EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Emsdorf/Schwalbach/Bous,**

Am Schwalbacher Berg 159, Emsdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten,** Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;  
die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!  
(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag 24.07.2014 - Hl. Christophorus, Hl. Scharbel Mahluf**

**08.00 Uhr Gisingen - Wortgottesdienst der Grundschule**

**Freitag 25.07.2014 - Fest des Hl. Apostels Jakobus**

**18.00 Uhr Kerlingen - Festhochamt am Patrozinium der Filialkirche**

**17. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 26.07.2014 - Hl. Joachim und Hl. Anna, Eltern der Gottesmutter**

**18.30 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe**

**Sonntag 27.07.2014 - Hl. Magnerich**

**09.00 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe mit Taufe**

**10.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe Kirmes in Kerlingen**

*mitgestaltet von den Grenzlandsängern*

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Britz) (Pfr. Heidger)**

**Fahrzeugsegnung**

**Montag 28.07.2014 - Hl. Beatus und hl. Banthus**

**18.00 Uhr Düren - Hl. Messe**

**Dienstag 29.07.2014 - Hl. Martha von Bethanien**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Org: Paul)**

**Mittwoch 30.07.2014 - Hl. Brigitta von Schweden, Schutzpatronin Europas**

**17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

kigawfg@t-online.de

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Gottesdienste der Evangelischen

#### Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 27.07.14, 10.00 Uhr**

Ökumenischer Gedenkgottesdienst zum Beginn des 1. Weltkriegs, gestaltet vom Ökumenischen Arbeitskreis in der Ev. Kirche Saarlouis

### ■ Gemeindenachrichten der

#### neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Sonntag, 27.07.2014

09.30

Wallerfangen

kein Gottesdienst

Sonntag, 27.07.2014 09.30 Saarlouis Gottesdienst  
Mittwoch, 30.07.2014 19.30 Wallerfangen Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr in Saarlouis – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,  
Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 27.07.2014, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Die Rolle der Religion im Weltgeschehen“

Anschließend: *Wachturm*-Studium,

Thema: „Jehova - ein Gott der Organisation“

**Donnerstag, 31.07.2014, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema:

„Jehova mit unserer ‚ganzen Kraft‘ dienen“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,

Themen u. a.: ‚Alle Arten von Menschen‘ werden gerettet“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,

Themen u.a.: ‚Die Propheten als Vorbild - Zephanja‘

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## ■ Bestattung früh gestorbener Kinder

Am 23.07.2014 findet um 11.00 Uhr die gemeinsame Bestattung von früh gestorbenen Kindern auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt. Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt. Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit dem Dekanat und der Stadt Saarlouis ein Gräberfeld eingerichtet. Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten. Das Gräberfeld ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, Trauer und Hoffnung haben hier gleichermaßen ihren Platz. Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Menschen, die Anteil nehmen möchten. Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle in der Nähe des Haupteingangs. Verantwortlich für ihre Durchführung und Gestaltung sind die Klinikseelsorger beider Krankenhäuser (Tel: 06831/161680).

## Parteien

### ■ Infostand zur Begrenzung von Dispozinsen

Mit 0,15% hat der Leitzins der Europäischen Zentralbank ein historisches Tief erreicht. Ein gutes Geschäft, denn die Zinsen für Dispokredite liegen im Schnitt noch immer über 10% für Verbraucherinnen und Verbraucher. DIE LINKE strebt deshalb eine Veränderung des saarländischen Sparkassengesetzes an, welches die Dispozinsen auf 5% über dem Leitzins der EZB begrenzen soll. Hierzu erscheint ein Volksbegehren das richtige Mittel!

Um dieses Ziel aber zu erreichen, sammelt DIE LINKE. Wallerfangen am nächsten Samstag erneut Unterschriften. Wer sich informieren oder sich gleich vor Ort für diese Initiative einsetzen möchte, der hat dazu am **26. Juli 2013 zwischen 10 und 12 Uhr auf dem Parkplatz des örtlichen REWE** Gelegenheit. Wir freuen uns auf Euer Kommen!

## Sonstiges

### ■ Naturpark Saar-Hunsrück

**1. Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.**

Mo bis Fr

**28.07. - 01.08.14**

**Wanderwoche**

„Rund um die Naturpark-Stadt Hermeskeil“

10:00 - 16:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 5 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Hermeskeil 06503/9535-0 oder E-Mail: [info@hermeskeil.de](mailto:info@hermeskeil.de)

Sa bis Sa

**26.07. - 02.08.14**

**Schmelzer Wanderwoche**

in der Naturpark-Gemeinde Schmelz

TP: Primshalle in Schmelz, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Schmelz [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

Sa **02.08.14**

**Schmetterlings-Exkursion auf dem Schaumbergplateau in der Naturpark-Gemeinde Tholey**  
14:00 Uhr, TP: Schaumbergplateau in Tholey, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-0

Sa **02.08.14**

**Führung zum Keltischen Ringwall im Naturparkdorf Otzenhausen**

14:00 - 16:30 Uhr, TP: Sportplatz mit Vereinsheim „Keltenklause“ VfR Otzenhausen, 2 EUR/Erw., 1 EUR/Kinder und Jugendliche, 5 EUR/Familien, Info u. Anmeldung: unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler 06873/660-76

Sa **02.08.14**

**Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Naturschutzgebiet Bärenfels im Naturparkdorf Orscholz**

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklink Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

So **03.08.14**

**Geführte Meditative Sinneswanderung um das Naturparkdorf Hattgenstein**

14:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes 06782/983457-0 oder 0151/21777406

Di **05.08.14**

**Baummärchenwanderung rund um die Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf**

15:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 4,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Mi **06.08.14**

**Märchenhafte Wanderung durch den Zauberwald in Oberhambach**

10:00 - 13:00 Uhr, TP: Ortseingang Oberhambach, Parkplatz Zauberwald, 3 EUR/Erw., 1 EUR/Kind bzw. 6 EUR/Familie, Info u. Anmeldung: Regionalbüro Nationalpark im Naturpark Saar-Hunsrück 06782/983420

Mi **06.08.14**

**Kinderstadtführung durch die Naturpark-Stadt Baumholder**

09:30 - 12:00 Uhr, TP: Stadtweiher, 1 EUR/Kind, Info u. Anmeldung: bis 05.08. bei der Naturpark-Verbandsgemeinde Baumholder 06783/8116

Do **07.08.14**

**Survival Tricks, Pfadfinder-Wissen für Kinder und Familien rund um die Naturpark-Infostelle am Erbeskopf**

14:00 - 16:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 4,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Fr **08.08.14**

**Schinderhannes-Führung in der Naturpark-Gemeinde Herrstein**

18:00 Uhr, TP: Pranger am Rathausplatz in Herrstein, 7,50 EUR/Kinder, 9 EUR/Erwachsene, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa **09.08.14**

**Kräuterwischwanderung rund um das Naturparkdorf Greimerath**

16:00 - 18:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

Sa **09.08.14**

**Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr über den Orkelsfels zum Wiesenhof im Naturparkdorf Orscholz**

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklink Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

So **10.08.14**

**Geführte Wanderung „Der Fürst vom Dollberg“ im Naturparkdorf Otzenhausen** 10:00 Uhr, TP: Vereinsheim VfR Otzenhausen, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler 06873/660-76

### 2. Seminare und Workshops

Sa bis So

**09.08. - 10.08.14**

**Auf der Suche nach Quarzen und Kristallen in der Naturpark-Gemeinde Herrstein**

09:15 - 17:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Samstag: 29 EUR/Erw., 24 EUR/Kinder Sonntag: 34 EUR/Erw., 28 EUR/Kinder,



Kombi-Ticket Wochenende: 60 EUR/Erw., 49 EUR/Kinder, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104  
Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche

Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

### 3. Feste, Märkte & Co.

Fr bis So

01.08. - 03.08.14

#### 14. Int. Zauberfestival „Zauberhaftes in der Naturpark-Stadt St. Wendel“

TP: Schlossplatz, Fruchtmarkt, Balduinstraße und in der Mott, kostenlos, Info u. Anmeldung: Stadtmarketing der Stadt St. Wendel 06851/809-1801

Sa bis So

02.08. - 03.08.14

#### Das Sagenhafte Spektakulum auf Burg Dagstuhl

TP: Burgruine Dagstuhl, kostenlos, Info u. Anmeldung: Tourist-Information der Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0

Sa bis So

09.08. - 10.08.14

#### Mittelalterliches Treiben in Eisweiler in der Naturpark-Gemeinde Namborn

TP: Liebenburg, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Namborn 06857/90030

### 4. Ausstellung

So bis Do

20.07. - 24.08.14

#### „Wasser-Farben“ Ausstellung in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen

TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, kostenlos, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912732 u. haussaargau@kreis-saarlouis.de

bis Mi 31.12.14

#### „Fotoausstellung zum Nationalpark“ in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf

TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt 06306/911-113 oder per E-Mail: schueler@forestclim.eu

Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.

### Streuoobstwiesenbesitzer im Naturpark Saar-Hunsrück gesucht

Der Naturschutzbund (NABU) Rheinland-Pfalz führt zur Zeit in Zusammenarbeit mit der Stiftung Natur und Umwelt Rheinland-Pfalz eine Studie zur naturverträglichen Bewirtschaftung von Streuoobstwiesen und der Vermarktung ihrer hochwertiger Produkte in der Region Trier durch. Das Untersuchungsgebiet umfasst auch die Fläche des Naturpark Saar-Hunsrück. Ziel der Studie ist es, Streuoobstwiesenbesitzer zu finden, die durch eine modellhafte, umweltverträgliche Bewirtschaftung ihrer Streuoobstbestände das NABU-Qualitätszeichen erfüllen und so das Natur- und Kulturgut Streuoobstwiese langfristig erhalten. Verpflichten sich diese Streuoobstwiesenbesitzer, die Vorgaben des NABU-Qualitätszeichens für Streuoobstapfel langfristig zu erfüllen, soll ihnen in Zukunft durch eine regionale Kelterei vertraglich höhere Preise für ihr hochwertiges Obst garantiert werden.

Die Zielsetzung des NABU-Qualitätszeichens für Streuoobstprodukte: Mit der Vergabe des NABU-Qualitätszeichens für Streuoobstprodukte will der NABU den Naturschutz fördern, eine modellhafte, umweltverträgliche Landnutzung unterstützen, Verbrauchern hochwertige Streuoobstprodukte liefern, den Erzeugern höhere Preise garantieren und die regionale Vermarktung fördern. Weitere Informationen erhalten Sie bei der NABU Regionalstelle Trier, Telefon 0651/170 88 19, region.trier@nabu-rlp.de oder bei Claudia Jaskowski, Telefon 0651/9950036, info@hortulus-gmbh.de

### „Wanderlust! Europas schönste Wanderwege bei ARTE“

#### Der Saar-Hunsrück-Steig vertritt Deutschland

Am **Dienstag, 5. August, 19:30 bis 20:15 Uhr**, wird der Fernwanderweg Saar-Hunsrück, der im Dreiländereck Frankreich-Saarland-Luxemburg beginnt, quer durch den Naturpark Saar-Hunsrück verläuft, neben weiteren 4 Fernwanderwegen aus europäischen Ländern in einer Doku-Serie auf ARTE präsentiert. Wandern ist jung, grün und gesund.

Sonne und Regen auf der Haut, Gras und Steine unter den Füßen, das Aroma von Wald, Mooren oder Hunsrückwiesen in der Nase. Ein Rucksack und ein paar Wanderschuhe, schon kann es losgehen. Wandern bedeutet Körpergefühl, Freiheitsgefühl... und ist fast kostenlos. Wandern ist ein neuer Trend, fast überall in Europa. ARTE widmet dem neuen Wandern in Europa unter dem Titel „Wanderlust! Europas schönste Wanderwege“ ein neues Primetime-Format. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de).

## ■ Schülerinnen aus Dillingen gewinnen DAK-Plakatwettbewerb im Saarland

„Bunt statt blau“: Gesundheitsminister Storm ehrt die Landessieger der Kampagne gegen „Komasaufen“

Saarbrücken, 17. Juli 2014. „bunt statt blau“: Unter diesem Motto schufen im Frühjahr 2014 bundesweit 10.000 Schülerinnen und Schüler Kunstwerke gegen das „Komasaufen“, darunter auch viele aus dem Saarland. Das beste saarländische Plakat kommt von einem Schülerteam vom Albert-Schweitzer-Gymnasium in Dillingen. Heute erhielten die Schülerinnen Julia Rückel, Franziska Zell, Laura Schirra, Laura Rupp und Anna Rullang sowie weitere Preisträger in Saarbrücken die Preise des Wettbewerbs der Krankenkasse DAK-Gesundheit auf Landesebene durch den Schirmherren Gesundheitsminister Andreas Storm verliehen. Die Landessieger erhielten Geld- und Sachpreise.

„Das Siegerplakat zeigt den Zwiespalt und die innere Zerrissenheit, den viele Jugendliche beim Thema Alkohol erfahren. Es ist beeindruckend, wie kreativ und plakativ die Jugendlichen beim Thema Alkoholmissbrauch selbst Farbe bekennen“, sagt Michael Hübner, Chef der DAK-Gesundheit im Saarland. „Die Plakate zeigen auf einen Blick, wie gefährlich das Rauschtrinken werden kann. Ein Bild sagt da mehr als 1.000 Worte.“ Der zweite Platz geht an die 14-jährige Mia Schabbach von der Gesamtschule Sulzbachtal. Platz drei belegten ebenfalls Schülerinnen des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Dillingen mit einer weiteren Teamarbeit. Der Sonderpreis „Junge Künstler“ ging an die 13-jährige Michelle Stein von der Erweiterten Realschule Kirkel-Limbach.

Das Bild der Landessiegerinnen zeigt ein großes Auge mit der Botschaft „Alkohol zert an Dir – bleib bunt“. Die regenbogenfarbene Iris des Auges zeigt bunte Menschen die zusammenstehen. An den Wimpern hängen blaue Männchen. Sie sollen den Alkohol symbolisieren. „Wir haben das Auge als Symbol gewählt, da man den Menschen an der Mimik und den Augen ansieht wie es ihnen geht“, beschreiben die Siegerinnen ihr gelungenes Plakat. Es sei viel besser auf Alkohol zu verzichten und mit Freunden oder der Familie über seine Sorgen zu reden.



Das Siegerbild der Kampagne

„Viele greifen zum Alkohol, wenn sie Probleme haben“, so die Künstlerinnen. Wir sind der Meinung, dass man sich nicht betrinken muss, um Spaß zu haben.

### Bilder als glaubwürdige Botschaften

Seit 2010 haben bundesweit 62.000 junge Künstlerinnen und Künstler bunte Plakate gegen das Rauschtrinken gemalt. Die mehrfach ausgezeichnete Kampagne „bunt statt blau“ wird von Politikern, Suchtexperten und Künstlern unterstützt. So auch im Saarland.

Gesundheitsminister Andreas Storm unterstrich, dass nach wie vor die Notwendigkeit bestehe, bei Jugendlichen für Gefahren von exzessivem Alkoholkonsum zu sensibilisieren: „Die Kampagne „bunt statt blau“ setzt einen positiven Impuls und wirbt bereits seit fünf Jahren für den verantwortungsvollen Umgang mit Alkohol.“

Durch die künstlerische Beschäftigung mit dem Thema weisen die Jugendlichen selbst auf die gesundheitlichen Risiken des Rauschtrinkens hin.“ Insofern sei dies ein wichtiger Präventionseffekt, der hilft, die Anstrengungen des Saarlands in dieser Hinsicht zu unterstützen.

Nach aktueller Bundesstatistik landeten 2012 mehr als 26.000 Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis unter 20 Jahren mit einer Alkoholvergiftung im Krankenhaus. Im Saarland waren es 488 Betroffene. Weil die Zahl der „Komasäufer“ seit 2000 bundesweit stark gestiegen ist, laden DAK-Gesundheit, Bundesdrogenbeauftragte und regionale Schirmherren seit fünf Jahren Jugendliche zum Plakatwettbewerb „bunt statt blau“ ein. Die Aktion gilt laut Sucht- und Drogenbericht der Bundesregierung als beispielhafte Präventionskampagne und erhielt den Health Media Award 2012.

Im Juni kürte die neue Bundesdrogenbeauftragte Marlene Mortler gemeinsam mit DAK-Chef Prof. Dr. h.c. Herbert Rebscher und der Band „Luxuslärm“ die Bundesgewinner in Berlin. Informationen zum Wettbewerb gibt es in allen Servicezentren der DAK-Gesundheit oder unter [www.dak-buntstattblau.de](http://www.dak-buntstattblau.de).

Text zur Verfügung gestellt von DAK-Pressestelle Mainz

## ■ Manchmal ist die energetische Gebäudesanierung besonders kompliziert

**Die Energieberatung der Verbraucherzentrale hilft, Entscheidungen zu treffen**

Der Saarländer baut gerne an, öfter auch mal um und stockt gerne auch mal auf. „In der Folge entstehen bei den Häusern oft sehr komplizierte Formen, die eine nachträgliche Dämmung sehr erschwert“, urteilt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Das ursprüngliche Gebäude ist aus den 50er Jahren, der erste Anbau aus den 60ern, und in den 80ern brauchte man nochmals mehr Platz. Die Wände stehen nicht in einer Flucht, die eine Wand ist schon ein wenig gedämmt, die andere nicht. In zwei Zimmern wurden bereits Fenster ausgetauscht.

So entstanden Häuser, bei denen man nicht mehr weiß, wo man anfangen und wo man aufhören soll mit der Sanierung. Lohnt sich eine Außendämmung? Was ist mit den Fenstern? Wie geht man mit dem Versatz zwischen den Wänden um? Muss der Anbau oder der Altbau gedämmt werden - oder beides? Kann man auch nur einen Teil machen? Was passiert mit dem alten Stuck? Ist Innendämmung eine Option? Ist es ein Problem, dass der Keller feucht ist?

„Mit den vielen Fragen ist der Laie in der Regel überfordert“, stellt Schneeweiß fest. Gut, dass es hierfür die Möglichkeit seitens der Verbraucherzentrale gibt, solche Detailfragen vor Ort zu klären.

Für eine geringe Eigenbeteiligung von 45 Euro kommen die Energieberater zu den Verbrauchern nach Hause und verfassen sogar noch einen kleinen Bericht mit den Ergebnissen der Untersuchung. So können Dicke, Anordnung und Art der Dämmung bereits im Voraus geklärt werden. Auf dieser Grundlage können die Bauherren mit den Handwerksbetrieben sprechen, um vergleichbare Angebote einzuholen. Denn nur, wenn die Angebote inhaltlich vergleichbar sind, stellen sie eine echte Wahlmöglichkeit hinsichtlich Kosten und Qualität dar. Ausführliche Information zur energetischen Gebäudesanierung erhält man in einem persönlichen Beratungsgespräch bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Die unabhängige Energieberatung wird gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

**In Wallerfangen finden Energieberatungen jeden ersten Donnerstag im Monat im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.**

## ■ Kinderschutzbund Saarland sucht ehrenamtliche FamilienpatInnen

Seit Juli 2013 koordiniert Ingrid Boldt-Köck, Dipl.-Pädagogin, das Projekt UFER (Unterstützung für Familien) vom deutschen Kinderschutzbund Saarland. „Die Nachfrage nach Patinnen und Paten ist nach wie vor sehr groß, so dass wir ständig Ehrenamtliche suchen, die sich i.d.R. einmal wöchentlich mit den Familien treffen“, sagt sie. Die Unterstützung reicht von Tipps im Umgang mit den Kindern bis hin zu Hilfen bei Erledigungen des täglichen Lebens. Die Familienpatenschaft ist ein präventives Angebot im Bereich der „Frühen Hilfen“. Patinnen und Paten erhalten kostenlose Informationen und Einführung in ihre ehrenamtliche Tätigkeit sowie Fortbildung zu relevanten pädagogischen Themen. Regelmäßige Beratung und Austausch mit der pädagogischen Fachkraft sowie informelle Treffen untereinander bieten Gelegenheit, sich über pädagogische und psychologische Fragestellungen auszutauschen. Fahrtkosten und andere Aufwendungen werden erstattet, und auf Wunsch wird am Ende der Tätigkeit ein Zeugnis über Qualifizierung und Einsatz ausgestellt. Weitere Informationen gibt es bei Ingrid Boldt-Köck, Tel. (06831) 972422, (0151)10143066 oder [dksb.boldtkoeck@gmail.com](mailto:dksb.boldtkoeck@gmail.com)

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**Telefon: 06831/76020**

**Selbsthilfegruppe Depression**

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 28. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7€

**Computer kompakt**

Montags, 28. Juli und 4. August, donnerstags, 31. Juli und 7. August, 16.30 bis 18.45 Uhr. KEB@Punkt. Mit Andreas Kreuzer. 48 €

**Nähen im Sommer für Anfänger**

Dienstag bis Freitag, 29. Juli bis 1. August.

Mit Ruth Engeldinger. Absprache: 06831/707449. 36 €

**Vormittagskurs: 10.30 bis 12.45 Uhr.**

**Nachmittagskurs: 14 bis 16.15 Uhr.**

**Trickfilmworkshop**

Dienstag, 29. Juli, 9 bis 15 Uhr. Mit Saskia Hehl. 45 € mit Verpflegung.

**Aktiv gegen Osteoporose**

Sechs Dienstage ab 29. Juli, 10 bis 11 Uhr Uhr.

Mit Yasemin Bier. 39 €

**Malen und Achtsamkeit**

Dienstag, 29. Juli, 9.30 bis 16.45 Uhr.

Mit Stefanie Weber. 59 € mit Verpflegung und Material.

**Sommerliche Schnellgerichte für zwei**

Dienstag, 29. Juli, 18.30 bis 21.30 Uhr. M

it Erika Diehl. 10 € plus Umlage.

**Kreative Schreibwerkstatt**

Dienstag, 29. Juli, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gerhard Alt. 13 €

**Fußpflege leicht gemacht**

Dienstag, 29. Juli, 10 bis 13 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 €.

**Body wrapping**

Dienstag, 29. Juli, 14 bis 17 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 €

**Sockenstricken**

Dienstag, 29. Juli, 10 bis 15.30 Uhr.

Mit Monika Nalbach. 25 € mit Verpflegung

**Drei Intensiv-Heilungs-Tage**

Mittwoch bis Freitag, 30. Juli bis 1. August, 9.30 bis 18 Uhr.

Mit Silvia Richter. 300 € mit Verpflegung.

**Eigene Filme machen**

Mittwoch, 30. Juli, 9 bis 17 Uhr. Mit Saskia Hehl. 55 € mit Verpflegung.

**Schnupperabend für Ausdruckstanz**

Donnerstag, 31. Juli, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Cornell Rach. 6 €

**Wie verbessere ich meine Kommunikation?**

Donnerstag, 31. Juli, 9 bis 15 Uhr.

Mit Alexandra Karr-Meng. 89 € mit Verpflegung.

**Literarische Sommernacht**

Donnerstag, 31. Juli, 19 Uhr. Jeder kann, keiner muss lesen. 0 €

**Meine Lieblingslandschaft in Öl/Acryl**

Freitag, 1. August, 10 bis 16.15 Uhr.

Mit Stefanie Ahlbrecht. 49 € mit Verpflegung.

**Anhalten-Durchatmen-Wohlfühlen.**

**Ein Wochenende für Frauen im Kloster Himmerod/Eifel**

Samstag/Sonntag 2./3. August. Mit Dirk Laurent. 135 €

**Italienische Gesprächsrunde**

Samstag, 2. August, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 €

**Malen und Zeichnen für Anfänger**

Samstag/Sonntag, 2./3. August, 10 bis 13 Uhr. Mit Zrinka Wilhelm. 32 €

**Cybermobbing: Zulassen ist Mitmachen**

Montag/Dienstag, 4./5. August, 9 bis 16.30 Uhr. 150 € mit Verpflegung.

**Kompaktkurs für die Deutschthemen der Grundschule**

Montag bis Freitag, 4. bis 8. August, 9.30 bis 12 Uhr.

Mit Beate Leonhardt. 50 €

**Wege zur Abstraktion**

Montag bis Mittwoch, 4. bis 6. August. 10 bis 15.45 Uhr.

Mit Jörg Munz. 140 € mit Verpflegung.

**Nähen im Sommer:**

Dienstag bis Freitag, 5. bis 8. August.

Mit Ruth Engeldinger. Absprache: 06831/707449. 36 €

**Vormittagskurs für Fortgeschrittene: 10.30 bis 12.45 Uhr.**

**Nachmittagskurs für Fortgeschrittene: 14 bis 16.15 Uhr.**

**Kaffee-Kuchen-Internet 2**

Dienstag, 5. August, 16.30 bis 19.30 Uhr. 0 €

**Starke Frauen: Kommunikation und Rhetorik**

Dienstag, 5. August, 18 bis 21 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 36 €

**Malen und Achtsamkeit**

Dienstag, 5. August, 9.30 bis 16.45 Uhr.

Mit Stefanie Weber. 59 € mit Verpflegung und Material.

**Warum ist Hautpflege so wichtig?**

Dienstag, 5. August, 10 bis 13 Uhr.

Mit Jutta Dahmen. 12 € plus. 5 € Material.



**Schminktipp für Nicht-Schminkerinnen**

Dienstag, 5. August, 14 - 17 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 € plus 5 € Material.

**Lesen und Schreiben für Erwachsene**

Auch in Lebach, für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können, 9 bis 11.15 Uhr, dienstags und donnerstags, ab 12. August. Kostenlos.

**Hilfen bei Ausbildungssuche und Berufsfindung**

Jugendliche und junge Erwachsene, die keinen Ausbildungsplatz haben und nicht wissen, wie es beruflich weitergehen soll, unterstützt „BOplus – Berufsfindung und Orientierung“ im KEB@Punkt. Info: Vera Maurer, Telefon 06831/76100-59, E-Mail: vera.maurer@keb-dillingen.de

**SCHÜTZENVEREIN  
HUBERTUS 1958 E.V. Berus**

**JUGENDABTEILUNG:**

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter). Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

**KÖNIGSSCHIESSEN 2014:**

Am vergangenen Samstag fand mit großer Begeisterung aller Anwesenden unser diesjähriges Königsschießen statt.

Nachdem unsere Jugend ihren Prinzen und ihre Prinzessin herausgeschossen haben, ging es an das reichhaltige Kuchenbuffet. - an dieser Stelle vielen Dank an die zahlreichen und köstlichen Kuchenspenden. Danach ging es darum eine Königin herauszuschießen. Auch diese Tradition wurde mit großem Andrang und Vergnügen durchgeführt.

Im Anschluss daran wurde es Zeit den König zu ermitteln. Dies wurde, nach langer Vorbereitungszeit, ganz neu gestaltet und fand bei allen, die mitgemacht haben große Resonanz. - hier ein Dank ganz besonders an Peter für die Standaufsicht und die Vorbereitung.

Es stachen nicht nur der König und die beiden Ritter aus der Runde heraus. Dieses Jahr fand sich auch eine ganz neue Person im Königshaus ein. Wilhelm Tell (Jürgen Berger) stach aus der Menge hervor, durch seine herausragenden Schießkünste. Nach dem das Haus fest stand, ging es zum Essen. Danke hier an die großzügigen Salatspenden.

Als Dessert wurde das neue Königshaus in der Runde bekannt gegeben. Alle Anwesenden ließen den Abend bei einem fröhlichen Beisammensein bis in die späte Nacht ausklingen. Es war ein Königsschießen, dass noch lange in Erinnerung bleiben wird. Danke an alle Helfer und Helferinnen, die bei der Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung geholfen haben.

**KÖNIGSHAUS 2014:**

- König: Markus Schmidt
- Königin: Fine Hirschauer
- 1. Hofdame: Ramona Görgen
- 2. Hofdame: Katja Frank
- 1. Ritter: Johannes Walther
- 2. Ritter: Matthias Krause
- Prinz: Marco Flesch
- Prinzessin: Kiara Frank
- 1. Page: Maximilian Frank
- 2. Page: Marius Hilt



Foto: Jörg Böhling

Wir kämpfen gegen den Hunger in den Ländern des Südens. Helfen Sie mit!

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50



Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert



**AXA-Center  
Sven & Michael Stolz**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

**Termine nur nach telef. Vereinbarung**

**Mit Freude selbst gestalten!**

Anzeigen ONLINE BUCHEN:  
[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

Schirmherr: Gerd Meyer (Präsident LSVS) | Turnierpatre: Kevin Trapp (Eintracht Frankfurt)

**BESTBESETZTES U19-FELDTURNIER**

**U19 har-tech CUP**  
Die IT-Experten

**Saarlouis** Sa. 26.07.14 | **Dillingen** Sa. 02.08.14

Sportzentrum in den Fliesen, Saarlouis, 12-20 Uhr Ausrichter: IFG Saarlouis | Weiß-Kreuz-Stadion, Dillingen, 11-19 Uhr Ausrichter: DJK Dillingen

[www.psm.lu/U19](http://www.psm.lu/U19)

Zum Abschied von

# Reinhold Poss

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Guido und Wolfgang Poss**

St. Barbara, im Juli 2014

# Urlaub im Schwarzwald

Waldachtal - Lützenhardt im Nordschwarzwald bei Freudenstadt. Auerkauser Luftkurort.

**Schöne Ferienwohnung**

in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m², mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof. Geeignet für 3 Erwachsene oder 2 Erwachsene/2 Kinder. Haustiere auf Anfrage möglich. Preis ab 1 Woche Mietdauer: EUR 30,- pro Tag.

**Kontakt:** Familie Denner, Willi-König-Str. 30, 72178 Waldachtal-OT Lützenhardt, Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546 [www.fewo-denner.de](http://www.fewo-denner.de)

**Im Oktober noch Termine frei**



**Caritas Sozialstation  
im Dekanat Wadgassen**  
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-  
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen!*  
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder  
wollen Sie sich verändern?**

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten,  
Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie  
Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung,  
Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

## STELLENMARKT

**aktuell**  
Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

## Austräger gesucht!

**Unsere Zusteller bessern ihr Taschengeld auf!**

Beliefen Sie Mittwoch und Freitag unsere Kunden mit Zeitschriften,  
Mailings, Briefen und kleinen Katalogen in Ihrem Wohngebiet.

Geeignet für Schüler ab 13 Jahren, Hausfrauen & Rentner.

**Bewerbung: 0 68 94 / 9 56 80 69**

## MOBIL-BETON GmbH

Wir suchen:

### Mischmeister/in

für:

Herstellung von Transportbeton in  
LIEBHERR-Betonmischanlagen  
mit Mikroprozessorsteuerung

Bewerber ohne Erfahrung, z. B. Betonbauer, Elektriker,  
Mechaniker, werden eingearbeitet.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen  
Unterlagen, gerne per Mail an:  
bewerbung@mobilbeton-gmbh.de.

Telefonische Auskünfte erteilt Herr Ney, 06835/93657.

66780 Rehlingen-Siersburg \* Zur Schleuse 3 \* Telefon (06835) 93657 \* Fax (06835) 93658

## Probleme mit Elektrik aller Art?

Wir helfen Ihnen zuverlässig und  
kompetent in allen Fragen der Neu-  
verlegung, Erweiterung und Instand-  
setzung Ihrer Haustechnik.



Elektro-Experte  
Karsten Paul

...aus Liebe  
zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 • 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 • Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de • info@kleinundgebhardt.de

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie  
ein Produkt genießen, das den Bauern, die  
es angebaut haben, auch faire Erlöse ein-  
bringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus  
**Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

**Brot  
für die Welt**  
www.brot-fuer-die-welt.de

- Anzeige -

## 11. Straßenmusikfestival in Ottweiler am 26. Juli 2014

**Musik verzaubert  
die Ottweiler Altstadt**  
**Samstag von 18 bis 23 Uhr**  
**Rock/Pop/Klassik**  
**Über 100 super Musiker aus  
ganz Deutschland kommen  
nach Ottweiler!**







# gesucht & gefunden

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

**Wir überspielen Super8/N8, Video-**  
kassetten aller Art, Tonbänder, LP,  
MC, Fotos, Dias u. erstellen Filme auf  
DVD, Tel.: 06825/8006088, www.-  
medien-puzzle.de

**Jetzt schon an den nächsten Winter denken!**

Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.  
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Verschenke 4 Winterreifen mit Stahlfelgen für Opel ASTRA.** Tel. 06897/2884

**VW Golf 5 Sportline, 2,0 TDI,** schwarzmet., 140 PS, 175000 km, Bj. 04.2004, 6-Gang-DSG-Getriebe, Freisprechanlage, Tempomat, Bordcomputer, Mittelarmlehne, Ölwechsel neu, Bremsen neu, 8-fach bereift u. mehr, VB 6700,- €, Standort: 54528 Salmthal, Tel.: 0151/52586763

**Abholerin + sofortige Barzahlerin**

für alles aus älteren Nachlässen:  
Möbel, Geschirr, Glas, Bücher, Besteck, Porzellan, Kleidung, Schmuck, Spielzeug, Eisenbahnen uvm., © 06825 / 940773

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Machen Sie Ihren Strom selbst!**  
- erzeugen - speichern - verbrauchen -

**Profitieren Sie von der aktuellen KfW-Speicher-Förderung**  
☎ 0 68 34 / 92 07 - 0

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Alleinunterhalter hat noch Termine frei!** Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

**Kaufe Pelzjacken u. -mäntel** sowie Echtsilber u. versilberte Bestecke, Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

**Püttlingen, ELW, 2 ZKB, 52 qm,** an Frau oder Paar, 300 € kalt + NK ab sofort zu vermieten. Tel.: 06898/689181

**Prof. private Hilfe in Englisch u. Deutsch** für alle Schüler i.d. Ferien u. danach. Tel. 0178/5546052

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

**1,5 bis 2 rm Kaminholz,** über 4 Jahre gelagert, gemischt, an Selbstabholer, VB 65 €. Motorrasenmäher B&S, 3 Jahre, 80 €. Tel. 0157-79396606 (Rgb)

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Niederwürzbach, 2-FH,** viel Haus für wenig Geld in ruh. Lage, 8 Zi., 2 Bäder, neue Gashzg., neues Dach, kpl. isoliert, Fenster dopp. verglast, Rollläden neu, Haustür neu, Außenfassade 2 Seiten neu, für Hobbyhandwerker zur Fertigstellung zum Schnäppchenpreis. Preis VB. Tel.: 06842/7682

**Neubau EW Schwalbach**  
EG, barrierefrei, Größe + Schnitt veränderbar. Gerne auch als Senioren-WG. Tel. 0171 / 44 44 412

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche zum 01.09.14** dringend 3 ZKB, bis 325 € kalt und 75 qm im Raum Heusweiler. Tel.: 06806/9163600 oder 0152-21776425.

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

**Nehmen Bauaushub** in Theley kostenfrei an. Tel.: 0151-20767319.

**Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos** aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

### Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
Badewannenlifter - Scooter

**Agesa** Saarbrücken

- kompetent
- seriös
- preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

**Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

**Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:**

- Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl
- Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler
- Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach
- Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen
- Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel
- Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**VERLAG + DRUCK**  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



**Europaallee 2 · 54343 Föhren**  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

## Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

**Fon:** 01 72 / 5 46 40 20  
**Fax:** 0 65 02 / 91 47-2 48  
**E-Mail:** h.lesch@wittich-foehren.de  
**Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen



**Farbanzeigen  
fallen auf!**

Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-foehren.de](mailto:info@wittich-foehren.de)

## Container dienst

Sonntag GmbH



**0 68 35 / 65 54**  
 Rehlingen/Siersburg

## Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186  
[www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



Be  
dach  
ung

## Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb:  
 66802 Altforweiler  
 Industriegelände  
 Tel.: 0 68 36 - 31 16

[www.martin-harpers.de](http://www.martin-harpers.de)  
 Büro:  
 66798 Wlfg.-Rammelfangen  
 Weingartstraße 9a  
 Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Geben Sie Ihre Anzeige für  
**Wallerfangen**  
 schnell und einfach im Internet auf  
[WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)

**UTE'S  
MENÜ  
&  
PARTYSERVICE**

**DIE RICHTIGE ADRESSE  
 FÜR FEIERN  
 JEDLICHER ART**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
 66798 ST. BARBARA  
 TEL. 06831/62403  
 HANDY 0173/3088412

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für  
 Neubau und Renovation.

Wärmeverlust um  
 65% reduziert  
 Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.  
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
 Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

# Reichert

*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

## CONTAINER RITZ

**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
 Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reibach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen RITTER**

Gisingen, Gastr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

**Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:**  
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**UTG** **ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Entsorgung | Recycling

**WOW!!!**  
 Jetzt Pauschalpreise...

3 bis 42 m³

Güterbahnhofstraße 2  
 66740 Saarlouis  
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
 info@utg-entsorgung.de  
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

**Wir kommen sofort**  
**Möbel rücken • Altboden entsorgen**  
**fachgerecht verlegen**

Teppichboden  
 Treppenläufer  
 Teppiche • PVC  
 Laminat • Parkett  
 Tapeten • Malerarbeiten

Große Auswahl  
**Tapeten**  
 Neue Trends!

Teppichböden  
**PVC-Böden**  
 (400 u. 500 cm Breite)  
 in großer Auswahl!

[www.bodenbelaege-heckmann.de](http://www.bodenbelaege-heckmann.de)  
 Gewerbegeb. John • Saarwellingen  
 Telefon (0 68 38) 37 89

**Bodenbeläge Heckmann**

**Alles aus einer Hand:**

**!WICHTIG!**

- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz (BKrFQG)
- Weiterbildung zum Kraftfahrer Klasse C / CE / D / DE - zertifiziert nach AZAV
- Förderung über Bildungsgutschein möglich
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge (Gabelstapler)
- Gefahrgutfahrer-Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung

Neue Anschrift beachten

**Wir informieren Sie gerne!**

**GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**  
 Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis  
 Telefon 06831 953-0 • [saarlouis@gfu.com](mailto:saarlouis@gfu.com)  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)

**KARWAT** **Injektionstechnik** **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände?** **RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Farbe macht gute Laune!!!**

**Mehr plus für alle.**

Aus der Volksbank Saarlouis und der Volksbank SaarWest wird eine der größten Volksbanken im Saarland.  
**Die Volksbank Westliche Saar plus.**

[www.w-saarplus.de](http://www.w-saarplus.de)  
[www.facebook.de/wsaarplus](https://www.facebook.de/wsaarplus)

